

Mayo 9, 2017

Penns Grove-Carneys Point Regional School District  
Lafayette-Pershing School  
237 Shell Road  
Carneys Point, NJ 08069

Estimada Comunidad de Penns Grove-Carneys Point,

Nuestro distrito escolar se compromete a proteger la salud de estudiantes, maestros y otro personal. Para proteger nuestra comunidad y cumplir con las regulaciones del Departamento de educación, el distrito de Penns Grove-Carneys Point Regional (PGCP RSD) examino la agua potable de nuestras escuelas para el plomo en el 14 de abril de 2017.

Acuerdo con las regulaciones del Departamento de educación, el distrito implementará las medidas correctivas inmediatas para cualquier toma de agua potable con un resultado mayor que el nivel de acción de 15 µg/l (partes por billón [ppb]). Esto incluye la desactivación de la salida a menos que se determine que la ubicación debe permanecer en fines no potables. En estos casos, se publicará un cartel de "No usar – fuera de servicio".

### **Resultado de las Pruebas**

Siguiendo las instrucciones dadas en la guía técnica desarrollada por el Departamento de protección ambiental de Nueva Jersey, completamos un perfil de la plomería para cada una de las edificios de PGCP RSD. A través de este esfuerzo, se identificaron y probaron todas las salidas de preparación de agua potable y alimentos. **De las 31 muestras tomadas, 5 probaron por encima y 26 probaron por debajo** del nivel de acción de plomo establecido por la Agencia de protección ambiental para plomo en agua potable (15µg/l[ppb]). La siguiente tabla identifica las salidas de agua potable que salieron por encima de los 15 µg/l para el plomo, el nivel real y qué acción correctiva temporal RSD PGCP ha tomado para reducir los niveles de plomo en estos lugares.

<b>Localización de la Muestra</b>	<b>First Draw Result in µg/l (ppb)</b>	<b>Remediación</b>
Cafeteria Kitchen Pre-rinse Area ID # LP-SP1004	50.3	Disconnected outlet. Posted signage "DO NOT USE-OUT OF SERVICE"
Cafeteria Kitchen Faucet ID # LP-F1003	17.0	Disconnected outlet. Posted signage "DO NOT USE-OUT OF SERVICE"
Conference Room Bubbler ID# LP-B1016	21.4	Disconnected outlet. Posted signage "DO NOT USE-OUT OF SERVICE"
Classroom Bubbler ID# LP-B1017	16.0	Disconnected outlet. Posted signage "DO NOT USE-OUT OF SERVICE"
Classroom Bubbler ID# LP-B1027	24	Disconnected outlet. Posted signage "DO NOT USE-OUT OF SERVICE"

### **Próximos Pasos**

El Penns Grove-Carneys Point RSD realizará una segunda prueba para estos lugares. La segunda prueba ayudará a delinear más la fuente de los altos niveles de plomo. La razón de los altos niveles de plomo puede ser grifos viejos, aireadores obstruidos o uso poco frecuente. Basado en los resultados de la segunda prueba, el distrito remediara los problemas y adoptara todas las medidas necesarias para asegurar la fuente de agua sea segura para nuestros estudiantes y personal.

### **Efectos del Plomo en la Salud**

Altos niveles de plomo en el agua potable pueden causar problemas de salud. El plomo es más peligroso para mujeres embarazadas, infantes y niños menores de 6 años de edad. Puede causar daños en el cerebro y los riñones y puede interferir con la producción de glóbulos rojos que transportan oxígeno a todas las partes de su cuerpo. La

exposición a altos niveles de plomo durante el embarazo contribuye al bajo peso al nacer y retrasos en el desarrollo de los niños. En niños pequeños, exposición al plomo puede reducir los niveles de IQ, afectan la audición, reducen la capacidad de atención y dañan el rendimiento escolar. En niveles muy altos, el plomo puede incluso causar daño de cerebro. Adultos con problemas de riñón y la hipertensión arterial pueden ser afectados por los bajos niveles de plomo más que adultos sanos. Plomo en agua potable, aunque raramente la única causa de envenenamiento por plomo puede aumentar significativamente la exposición al plomo total de una persona, especialmente la exposición de los niños menores de 6 años. EPA estima que el agua potable puede hacer hasta 20% o más de la exposición total de una persona.

### **Como el Plomo se Filtra en nuestras fuentes de Agua Potable**

El plomo es un contaminante del agua potable que rara vez ocurre naturalmente en los suministros de agua como lagos, ríos y aguas subterráneas. Plomo entra al agua potable principalmente como resultado de la corrosión o desgaste de los materiales con contenido de plomo en el sistema de distribución de agua y en la construcción de tuberías. Estos materiales incluyen plomo en soldadura utilizada para unir tubería de cobre, latón y grifos de latón cromado. En 1986, el Congreso prohibió el uso de plomo soldadura que contengan más de 0.2% de plomo y había restringido el contenido de plomo de grifos, tuberías y otros materiales de plomería. Sin embargo, incluso el plomo en materiales de plomería estos nuevos requisitos está sujeto a la corrosión. Cuando el agua se encuentra en tuberías o sistemas de plomería que contiene plomo por varias horas o más, puede disolver el plomo en el agua potable. Esto significa que el agua procedente del grifo en la mañana puede contener niveles relativamente altos de plomo.

### **Plomo en el Agua Potable**

Una copia de los resultados de la prueba está disponible en nuestra oficina de distrito para la inspección por el público, incluyendo estudiantes, profesores, personal de la escuela y los padres y se puede ver entre el horario de 9:00 a 15:30 y también está disponible en nuestro sitio web en <http://pgcpschools.org/> . Para obtener más información acerca de la calidad del agua en nuestras escuelas, contacte el Sr. Tim Brunetta en el Departamento de Edificios y Mantenimiento, 856-299-6300 X 3044.

### **Para mas Información**

Para obtener más información sobre la reducción de exposición al plomo en su hogar y los efectos nocivos del plomo, visite el Web de la EPA en [www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead) , llame a la National Lead Information Center al 800-424-LEAD o contacte su doctor. Si le preocupa la exposición al plomo en este centro o en su casa, puede pedirle a su doctor que le haga la prueba a sus niños para determinar los niveles de plomo en la sangre.

Sinceramente,

*Dr. Zenaida Cobián*

Dr. Zenaida Cobián  
Superintendente de Escuelas

Cc: Jim Palmer, NJDOE Lead Contact  
Peggy Nicolosi, Executive County Superintendent  
Brian E. Ferguson, Business Administrator